



Foto: U. Schäfer-Graf



### VERMEIDBARES RISIKO IN DER SCHWANGERSCHAFT

Nach wie vor wird bei Schwangeren auf die routinemäßige Blutzuckerkontrolle verzichtet. Leichtfertig werden schwerste Komplikationen bis hin zum intrauterinen Todesfall riskiert. Höchste Zeit, dies zu ändern!

SEITE 10

### WALDBEEREN DOCH OHNE BEILAGE?

Bisher galt: Wer Waldbeeren isst, kann sich eine Echinkokkose einfangen. Wurde das Risiko überschätzt? Neue Studien haben jedenfalls ergeben, dass die Gefahr ganz woanders lauert.

SEITE 18

## CONTENTS IN ENGLISH

**MMW-Fortschritte der Medizin**  
Articles in German – Abstracts  
in English  
Vol. 149 · No. 29-30 · July 19 2007

**28 Pain Management in the Family Practice. Treat the Cause Before the Pain Becomes a Disease in Itself**  
U. Rendenbach

**29 A Family Physician, a Pharmacist and a Lawyer take a Stand. What must be Considered in Morphine Therapy?**  
U. Rendenbach, D. Bender, P. Kricke, A. Knoch

**32 Basic Pain Management Care by the Family Physician**  
H. Sandholzer, M. Sandholzer, P. Maisel

**36 Ambulatory Pain Management for Children in the Family Practice**  
G. Dubbel, B. Zernikow

**43 Heat Disease**  
H. S. Fießl

**44 Efficient Diagnostics for Elevated Transaminases**  
C. Folwaczny

**51 Reflux Disease: Standards, News and Trends**  
M. Nicolaus, J. Schirra, B. Göke

## AKTUELLE MEDIZIN

### 5 Blickdiagnose

NSAR-Einnahme: Woher kommt der „blaue Fleck“?

### 6 Medizinische Ethik

Patient nach Bauch-OP in hoffnungslosem Zustand: Würden Sie ihm beim Sterben helfen?

### 7 Aktuelle Meldungen

Highlights vom europäischen Rheumakongress

### 8 Leserforum

### 10 Report

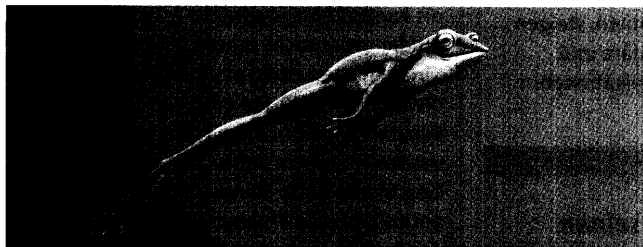
- Mehr Geburtskomplikationen und höheres Diabetesrisiko nach Gestationsdiabetes
- Meldungen von der Jahrestagung der American Diabetes Association

### 18 Nachgefragt

Fuchsbandwurm-Infektion: Darf man Waldbeeren nun doch ohne Bedenken essen?

### 20 Kritisch gelesen

- Die Nase verrät den drohenden Alzheimer
- Mit Vibrator gegen Muskelkater?
- Brisante Daten zu Antidiabetika und kardiovaskulärem Risiko
- Aggression lässt Stimme versagen
- Makulaloch: So sieht's die Künstlerin



Mit Eneas® im grünen Bereich.



### SO ERREICHEN SIE UNS:

MMW-Fortschritte der Medizin · Urban & Vogel GmbH ·  
Neumarkter Straße 43 · D-81673 München · Fax: 089/4372-1420 ·  
E-Mail: einecke@urban-vogel.de · Internet: cme-punkt.de/mmw.de